



Distr.
GENERAL

A/10221/Add.1
8 October 1975
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة
الجمعية العامة

الدورة الثلاثون
البند ٤٦ من جدول الأعمال

انشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية
في الشرق الأوسط

تقرير الأمين العام

إضافة

المحتويات

الصفحة

الردود الواردة من الحكومات الأعضاء :

إسرائيل

البحرين

٢

٣

اسرائيل

[الأصل : بالانجليزية]

[٢٢ أيلول / سبتمبر ١٩٧٥]

تود حكومة اسرائيل أن تعرب عن تأييدها لانشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في الشرق الأوسط ، وترى في ذلك خطوة جديدة مرغوبة نحو سلام عادل ودائم في المنطقة ، في ظل المناخ الجديد الذي أوجده الاتفاق الأخير بين اسرائيل ومصر .

وهي تود في نفس الوقت ملاحظة أن السابقات الهامة التي يشير اليها القرار ، مثل انشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في امريكا اللاتينية ، كانت نتيجة مفاوضات واتفاقات بين جميع الدول في المناطق المعنية . ومن رأى حكومة اسرائيل ، تمشيا مع هذه السابقات ووفقا للممارسة الدولية العامة ، ان مثل هذه المفاوضات التي تؤدي في النهاية الى ابرام اتفاق رسمي بين جميع دول المنطقة ، هي الوسيلة الوحيدة التي يمكن بها انشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية .

وتؤكد حكومة اسرائيل من جانبها استعدادها للاشتراك في مؤتمر يدعى الى عقده من أجل هذا الغرض يضم كافة دول المنطقة ، وهي تأسف لأن الدول العربية لم تبد استعدادا حتى الآن للاشتراك في مؤتمر كهذا ؛ ويلقى ذلك ظلالا من الشك على صدق تأييدها لانشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في المنطقة .

وبالنسبة للفقرة ٢ من القرار ، فان حكومة اسرائيل تؤيد مبدأ اعلان كهذا ، تصدره جميع دول المنطقة بصورة مشتركة وعلى أساس متبادل ، ولكنها ترى أن الاعلان لن يكون له مغزى الا اذا صدر بعد نتائج ناجحة لمفاوضات من أجل انشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في المنطقة .

وبالاشارة الى الفقرة ٣ من القرار ، فان حكومة اسرائيل لا تستطيع تجاهل ان حكومات البلدان العربية المتاخمة لاسرائيل وما وراءها لا تكف عن الطلاق التهديدات بالقوة ، وانها تسعى حثيثا وبصورة متزايدة لابعاد اسرائيل من المجتمع الدولي . وهي تذكر مع الأسف أن حكومة الجمهورية العربية السورية قد سجلت الاعلان التالي على أثر تصديقها على معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية :

” ان قبول الجمهورية العربية السورية لهذه المعاهدة لا يعني بأي حال اعترافا باسرائيل أو يتضمن الدخول في علاقات مع اسرائيل بموجبها ” .

ان هذا الاعلان لا يتفق مع أهداف روح المعاهدة ، كما أنه يشكل عقبة خطيرة أمام انشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في هذه المنطقة . أما حكومة اسرائيل فقد صوتت من جانبها مؤيدة للمعاهدة ، وهي تؤيد مبادئها وتدرس حاليا الآثار القانونية وغيرها المترتبة عليها .

البحرين

[الاصل : بالانجليزية]

[٢٢ ايلول / سبتمبر ١٩٧٥]

ان حكومة البحرين تؤيد انشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في الشرق الأوسط طبقا لقرار الجمعية العامة ٣٢٦٣ (د - ٢٩) المتخذ في ٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٤ . وان تأييدها هذا ناشئ بسبب أساسية عن رغبتها في حماية المنطقة من مهالك حرب مدمرة ، وحماية شعبها من مواجهة ليست في صالح الانسانية ولا في صالح المنطقة . ان تكديس الأسلحة النووية وانتاجها وتطويرها هو في الحقيقت الأول تهديد لسلم شعب المنطقة وأمنه ، وهو ثانيا تهديد للسلم العالمي ، وتهديد مباشر للحضارة الانسانية ، ولتطلعات الشعوب نحو السلم وبنائها اقتصاديا وحضاريا .

واستجابة لأحكام قرار الجمعية العامة ، تقوم حكومة البحرين باستيفاء الاجراءات الدستورية اللازمة للانضمام الى معاهدة منع انتشار الأسلحة النووية ، التي اعتمدها الجمعية العامة في ١٢ حزيران / يونيه ١٩٦٨ (القرار ٢٣٧٣ (د - ٢٢) ، المرفق) . وعلاوة على ذلك فان حكومة البحرين مستعدة للاعلان رسميا ، طبقا للفقرة ٢ من قرار الجمعية العامة ٣٢٦٣ (د - ٢٩) ، عن عزمها على الامتناع عن انتاج أسلحة نووية أو تجريبها أو الحصول عليها أو اقتنائها أو حيازتها على أي نحو آخر ، شريطة أن تكون كل الدول الواقعة في منطقة الشرق الأوسط على استعداد لاصدار نفس الاعلان .
